

การพัฒนาแบบแผนการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศ
และการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสาร
ด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม สำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี*

THE DEVELOPMENT OF AN INSTRUCTIONAL MODEL BY
INTEGRATING INFORMATION PROCESSING THEORY AND SITUATED
BASED LEARNING TO ENHANCE VIETNAMESE LISTENING AND
SPEAKING COMMUNICATIVE COMPETENCIES FOR UNDERGRADUATE
STUDENTS

เจิ่น ถิ บิ๊ก ถาว

Tran Thi Bich Thao

เรขา อรุณวงศ์

Rekha Arunwong

นิติกร อ่อนโยน

Nitikorn Onyon

มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์

Valaya Alongkorn Rajabhat University under Royal Patronage

E-mail: thibichthao@vru.ac.th

บทคัดย่อ

บทความวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนาแบบแผนการเรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม 2) พัฒนาแบบแผนการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยเป็นผู้สอนภาษาเวียดนามในระดับปริญญาตรีจำนวน 10 คน วิธีการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย 1) แบบสัมภาษณ์เชิงลึกสำหรับผู้สอนภาษาเวียดนาม 2) แบบประเมินคุณภาพของกรอบสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม 3) แบบแผนการเรียนการสอน และ 4) แบบประเมินคุณภาพของแบบแผนการเรียนการสอน ใช้การวิเคราะห์ข้อมูลโดยวิธีการวิเคราะห์เนื้อหาประกอบด้วยสถิติเชิงบรรยาย ได้แก่ ค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ผลการวิจัยพบว่า 1) ข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนาแบบแผน

* Received June 15, 2022; Revised June 29, 2022; Accepted July 11, 2022

เรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามมี 4 ส่วน ได้แก่ 1. สภาพการจัดการเรียนการสอน 2. ปัญหาในการจัดการเรียนการสอน 3. สาเหตุที่ทำให้เกิดปัญหาในการจัดการเรียนการสอน และ 4. ปัจจัยที่ส่งเสริมและพัฒนาในการจัดการเรียนการสอน และผลการประเมินคุณภาพของกรอบสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามโดยรวมอยู่ในระดับมากที่สุด 2) การพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม ประกอบด้วย 8 องค์ประกอบและผลการประเมินคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอนโดยรวมมีความเหมาะสมอยู่ในระดับมากที่สุด

คำสำคัญ: สมรรถนะการสื่อสารการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม, รูปแบบการเรียนการสอน, ทฤษฎีประมวลสารสนเทศ, แนวคิดการเรียนรู้เชิงสถานการณ์

Abstract

The Objectives of this research article were to 1) study basic information to develop an instructional model to enhance Vietnamese listening and speaking communicative competencies, 2) develop an instructional model by integrating information processing theory and situated based learning to enhance Vietnamese listening and speaking communicative competencies. The samples used in the research were 10 Vietnamese teachers who teach for undergraduate was selected by using purposive sampling. The research tools are 1) An in-depth interview for Vietnamese teachers 2) A quality assessment form of the Vietnamese listening and speaking communicative competence framework 3) An instructional and 4) Quality assessment form of instructional model, used content analysis and descriptive statistical data analysis, including averages and standard deviations. The results found that 1) to develop an instructional model to enhance Vietnamese listening and speaking communicative competencies was divided into four sections: 1. Teaching conditions 2. Problems in teaching and learning 3. Causes of problems in teaching and learning, and 4. The factors that promote and develop in teaching and learning, and the quality assessment result of the Vietnamese listening and speaking communicative competences framework for undergraduate students as the highest level 2) The development of an instructional model by integrating information processing theory and situated based learning to



enhance Vietnamese listening and speaking communicative competencies for undergraduate students consists of 8 elements. The quality assessment result of the overall instructional model is the highest level.

Keyword: listening and speaking communicative competencies, an instructional model, information processing theory, situated based learning

บทนำ

ปัจจุบันการเรียนการสอนภาษาเวียดนามในระดับปริญญาตรีที่ประเทศไทยมีการเรียนการสอนที่แพร่หลาย เป็นทั้งวิชาเอกในหลายหลักสูตร หรือเป็นวิชาเลือกเสรี ภาษาเวียดนามเป็นหนึ่งในกลุ่มภาษาอาเซียนที่เพิ่มโอกาสในการทำงานหลังจบการศึกษา เนื่องจากเวียดนามเป็นประเทศกำลังพัฒนา มีประชากรกว่า 90 ล้านคน ถือเป็นตลาดใหญ่และมีศักยภาพในการลงทุนหรือขยายกิจการธุรกิจ การเรียนการสอนภาษาเวียดนามได้รับความสนใจจากผู้เรียนชาวไทย มีการสอนภาษาเวียดนามในหลายสถาบันทั่วประเทศไทย แต่ยังพบปัญหาในด้านการเรียนการสอน การออกแบบและพัฒนาหลักสูตรและการสอน การออกแบบกระบวนการเรียนการสอน รวมถึงการนำทฤษฎี แนวคิด หลักการต่าง ๆ ที่เข้ามาเพื่อช่วยส่งเสริมให้การจัดการเรียนการสอนมีประสิทธิภาพและแก้ปัญหาในการเรียนของผู้เรียน

จากการศึกษาแนวทางการจัดการเรียนการสอนภาษาเวียดนามและภาษาต่างประเทศ จากงานวิจัยต่าง ๆ พบว่า งานวิจัยที่ศึกษาในลักษณะบูรณาการความรู้ ความสามารถ ทักษะ ภาษา โดยเฉพาะการพัฒนาด้านการฟังและการพูดให้กับผู้เรียนยังมีจำนวนไม่มาก และส่วนใหญ่เป็นการศึกษาและพัฒนาเพียงทักษะเดียว เช่น การฟัง การพูด การอ่าน การเขียน ซึ่งผู้วิจัยส่วนใหญ่มีความสนใจในด้านการทำวิจัยเกี่ยวกับการฟังและการอ่านซึ่งเป็นทักษะการรับรู้ (Receptive Skill) มากกว่าด้านทักษะการผลิตการ (Productive Skill) เช่น ทักษะการพูด หรือทักษะการเขียนหรือเน้นการสอนด้านไวยากรณ์โดยให้ความสนใจในการเพิ่มพูนความรู้ด้านคำศัพท์ผ่านการใช้รูปภาพ หรือการพัฒนาหลักสูตรภาษาเวียดนามเบื้องต้นโดยมุ่งเน้นที่ทักษะการสื่อสารมากกว่า เป็นต้น (รุ่งพนอ รักอยู่, 2017) ; (ฤทัยรัตน์ ศรีพวงมาลัย, 2561) ; (เหิงยงเถิ เหลียว, 2563) ซึ่งหากพิจารณาถึงความเป็นไปได้ในการประยุกต์ความรู้ความสามารถด้านทักษะต่าง ๆ ของภาษาต่างประเทศไปใช้ในชีวิตประจำวัน การฟังถือเป็นทักษะแรกในการรับรู้ภาษาและเป็นทักษะพื้นฐานที่เอื้อต่อการเรียนรู้ทักษะภาษาด้านอื่น ๆ การฟังเป็นทักษะสำคัญและมีความเกี่ยวข้องอย่างแน่นแฟ้นเพื่อพัฒนาทักษะการพูด การฟังไม่ได้เป็นทักษะเดียวแต่เป็นทักษะที่เกี่ยวข้องและช่วยส่งเสริมพัฒนาทักษะการพูด ผู้เรียนที่เรียนภาษาต่างประเทศ ประสบความสำเร็จในการเรียนรู้ขึ้นอยู่กับความสามารถทั้งการฟังและการพูด ระดับความสามารถในการพูดมีความสัมพันธ์เชิงบวกกับระดับความเข้าใจในการฟัง การเรียนการสอน

สอนภาษาต่างประเทศควรให้ความสำคัญกับการพัฒนาทั้งการฟังและการพูดควบคู่กันเพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาสื่อสารในชีวิตประจำวันได้อย่างมีประสิทธิภาพ (Oxford, R., 1990) ; (Harmer, J., 2007)

จากการศึกษางานวิจัยด้านหลักสูตรและการสอนภาษาเวียดนามพบว่า ส่วนใหญ่เน้นการออกแบบหลักสูตรภาษาเวียดนามเพื่อการสื่อสาร หรือพัฒนาทักษะภาษาเวียดนามมากกว่า ยังไม่พบงานวิจัยที่ศึกษาเกี่ยวกับการพัฒนาสมรรถนะในการเรียนการสอนภาษาเวียดนามซึ่งพัฒนาทั้งความรู้ ทักษะและคุณลักษณะของผู้เรียน เนื่องจาก สมรรถนะ หมายถึง ความรู้ ทักษะ ความสามารถและคุณลักษณะอื่น ๆ ที่มีอยู่ในตัวบุคคลซึ่งจะสะท้อนออกมาในรูปแบบของผลงาน การปฏิบัติงาน ระดับสมรรถนะของแต่ละคนมีความแตกต่างกัน มีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกันและเป็นปัจจัยพื้นฐานในการพัฒนามนุษย์สู่ความสำเร็จ (Spencer, L. M. JR. & Spencer, S. M., 1993) ; (OECD, 2003) ; (Vikram, S. C. & Sandeep, S., 2014) ; (ฉัตรณรงค์ศักดิ์ สุธรรมดี และ จินตการต์ สุธรรมดี, 2560)

ในด้านการออกแบบและพัฒนาระบบการเรียนการสอนภาษาเวียดนาม พบว่า มีการออกแบบกิจกรรมโดยใช้เทคนิคการเรียนรู้ที่มีอยู่แล้วมาบูรณาการกับทักษะที่ผู้วิจัยสนใจพัฒนา เช่น การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค STAD ประกอบเกมทางภาษา (เหงียน ถิ ทุ ถ้วน, 2563) การจัดการเรียนรู้แบบตอบสนองด้วยท่าทางเพื่อพัฒนาความสามารถด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม (เหงียน ถิ ทุ ถ้วน, 2563) แต่ยังไม่พบงานวิจัยที่ได้รับการออกแบบและพัฒนาเป็นรูปแบบการเรียนการสอนเพื่อส่งเสริมความรู้ ความสามารถของผู้เรียน ซึ่งแสดงให้เห็นว่า ยังไม่มีกระบวนการเรียนการสอนที่ชัดเจนและสอดคล้องกับลักษณะของแต่ละทักษะหรือปัญหาที่ต้องแก้ไขในการเรียนการสอน ดังนั้น ในการจัดการเรียนการสอน ยังสอนในภาพรวมตามจุดมุ่งหมายของรายวิชามากกว่าการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนบนพื้นฐานของปัญหาและความจำเป็นในการเรียน

การจัดการเรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาปริญญาตรีเป็นกระบวนการที่ได้มาจากการศึกษา วิเคราะห์ สังเคราะห์แนวคิด ทฤษฎี ได้แก่ ทฤษฎีประมวลสารสนเทศ และแนวคิดการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ เพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนที่ส่งเสริมทั้งความรู้ ทักษะ และคุณลักษณะผู้เรียนตามนโยบายภาครัฐกำลังส่งเสริม โดยการจัดการเรียนการสอนเน้นการจัดสถานการณ์ สิ่งเร้าที่น่าสนใจ บริบทที่เหมือนจริง สอดคล้องกับการดำเนินในชีวิตประจำวัน เพื่อให้ผู้เรียนใส่ใจและมีแรงจูงใจในการเรียนรู้ซึ่งนำไปสู่ความสนใจต่อเนื้อหาที่จะเรียน การจัดการเรียนการสอนเน้นการคัดเลือกข้อมูลที่ตรงกับความสนใจและความต้องการของผู้เรียน จะทำให้ผู้เรียนมีปฏิสัมพันธ์ต่อการรับรู้ข้อมูล สามารถเชื่อมโยงกับความรู้เดิม และเกิดสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม ผู้สอนออกแบบกระบวนการ



เรียนรู้ที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ฝึกฝน ลงมือปฏิบัติด้วยตนเองทั้งในลักษณะรายเดี่ยวหรือกลุ่ม โดยผ่านบริบทที่เป็นจริง ส่งเสริมให้ผู้เรียนสามารถฝึกฝนกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวันและช่วยกระตุ้นให้ผู้เรียนอยากมีส่วนร่วมในการทำกิจกรรมต่าง การวัดและการประเมินผลการเรียนรู้ได้จัดในลักษณะของการบูรณาการโดยเน้นที่กระบวนการเรียนการสอน การแสดงออกและสภาพจริงและเป็นแนวทางเสริมสร้างสมรรถนะให้นักศึกษาระดับปริญญาตรี ให้มีทั้งความรู้ ความสามารถและคุณลักษณะในการเรียนภาษาเวียดนามมากยิ่งขึ้น อีกทั้งยังเป็นแนวทางและตัวอย่างให้กับผู้สอนภาษาเวียดนามที่ได้นำไปประยุกต์ใช้ในการจัดการเรียนการสอนให้เกิดประโยชน์ในอนาคต

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี
2. เพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี

วิธีดำเนินการวิจัย

ระยะที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม

1. ศึกษาเอกสาร งานวิจัยเกี่ยวกับสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูด ทฤษฎีประมวลสารสนเทศ แนวคิดการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ และรูปแบบการเรียนการสอน
2. สัมภาษณ์เชิงลึกกับผู้เชี่ยวชาญด้านการเรียนการสอนภาษาเวียดนาม จำนวน 10 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่

1. แบบสัมภาษณ์เชิงลึก
2. แบบประเมินคุณภาพของกรอบสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม

การเก็บรวบรวมข้อมูล

1. การสัมภาษณ์เชิงลึก ดำเนินการโดยผู้วิจัยเป็นผู้สัมภาษณ์ตามโครงสร้างของแบบสัมภาษณ์
2. ผู้วิจัยดำเนินการส่งกรอบสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามพร้อมแบบประเมินคุณภาพกรอบสมรรถนะซึ่งเป็นแบบประเมินมาตราส่วนประมาณค่า 5 ระดับ

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. ข้อมูลจากการสัมภาษณ์โดยใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (Content analysis)
2. ข้อมูลการประเมินคุณภาพของกรอบสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูด
ใช้การวิเคราะห์ค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) โดยมีเกณฑ์การแปลค่าเฉลี่ยเป็น
ระดับตามความเหมาะสม

**ระยะที่ 2 พัฒนารูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศ
และการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษา
เวียดนาม มี 4 ขั้นตอน ดังนี้**

1. ศึกษา วิเคราะห์และสังเคราะห์ แนวคิด ทฤษฎี งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนารูปแบบการเรียน รวมทั้งผลที่ได้จากการศึกษาในระยะที่ 1
2. ร่างรูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามซึ่งประกอบด้วยองค์ประกอบต่าง ๆ ของรูปแบบการเรียนการสอนและเอกสารประกอบรูปแบบการเรียนการสอน
3. ประเมินคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามและเอกสารประกอบรูปแบบการเรียนการสอนที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น โดยผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 คน

4. ดำเนินการปรับปรุงแก้ไขรูปแบบการเรียนการสอน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. แบบประเมินคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอน

การรวบรวมข้อมูล

1. ผู้วิจัยเสนอรูปแบบการเรียนการสอนที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้นพร้อมแบบประเมินคุณภาพรูปแบบการเรียนการสอนแก่ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 คน เป็นผู้เชี่ยวชาญด้านหลักสูตรและการสอน จำนวน 3 คน ด้านภาษาเวียดนาม จำนวน 1 คน ด้านการวัดและประเมินผล จำนวน 1 คน

2. ผู้วิจัยเก็บรวบรวมข้อมูลจากแบบประเมินคุณภาพรูปแบบการเรียนการสอนและเอกสารประกอบรูปแบบการเรียนการสอนโดยผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 คน

การวิเคราะห์ข้อมูล

วิเคราะห์ข้อมูลโดยหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) โดยมีเกณฑ์การแปลระดับคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอน



ผลการวิจัย

1. ผลการศึกษาข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม

1.1 จากการสัมภาษณ์ผู้สอนภาษาเวียดนามเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนเพื่อพัฒนาสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม ผู้วิจัยได้สรุปดังนี้

สภาพการจัดการเรียนการสอน ประกอบด้วย การออกแบบการเรียนการสอน สื่อการสอน วิธีการวัดและประเมินผล ซึ่งในด้านการออกแบบการเรียนการสอน มี 7 ประเด็น ได้แก่ 1) กิจกรรมการสอนการฟังและการพูดโดยเน้นประเภทภาพและเสียง 2) กิจกรรมการสอนการฟังและการพูดโดยเน้นการสอนกฎเกณฑ์และโครงสร้างภาษา 3) กิจกรรมเพื่อกระตุ้นให้เกิดปฏิสัมพันธ์ทางสังคม 4) กิจกรรมนำเสนอผลงานหน้าชั้นเรียน 5) การประยุกต์ใช้วิธีการสอนต่าง ๆ ในการสอนการฟังและการพูด 6) กิจกรรมการเรียนรู้โดยการมอบหมายการบ้าน 7) กิจกรรมที่มุ่งเน้นความเป็นอิสระในการเลือกเนื้อหาและประเภทสื่อของผู้เรียน ส่วนด้านสื่อการสอนที่ประกอบด้วย 5 ประเภท ได้แก่ 1) สื่อประเภทตำรา 2) สื่อประเภทเสียง 3) สื่อประเภทภาพและเสียง 4) สื่อประเภทต่าง ๆ จากช่องทางอินเทอร์เน็ต 5) สื่อประเภทเกมการศึกษา ด้านวิธีการวัดและประเมินผล ได้แก่ 1) การประเมินผลหลังเรียน (Summative Assessment) ซึ่งใช้ในการสอบกลางภาคและปลายภาคการศึกษาเพื่อตัดคะแนน และ 2) การประเมินระหว่างเรียน (Formative Assessment)

ปัญหาในการจัดการเรียนการสอน มี 4 ประเด็น 1) ปัญหาด้านการจัดการเรียนการสอน พบว่า จำนวนชั่วโมงที่เรียนการฟังและการพูดค่อนข้างน้อย เวลาสำหรับการฝึกฝนโดยเฉพาะการฝึกเป็นรายบุคคลเพื่อเน้นการออกเสียงยังน้อย 2) ปัญหาด้านสื่อการสอน พบว่า ส่วนใหญ่เป็นซีดีประกอบในตำรา หนังสือเรียนภาษาเวียดนามที่ได้จำหน่ายนานพอสมควร ซึ่งเนื้อหาบางส่วนอาจไม่ทันสมัย ไม่สอดคล้องกับความสนใจของผู้เรียนในปัจจุบัน 3) ปัญหาด้านผู้เรียน พบว่า ผู้เรียนไม่กล้าแสดงออก ขาดความมั่นใจในการเสนอความคิดเห็นของตนเอง วงคำศัพท์น้อยและขาดกลวิธีในการขยายวงคำศัพท์ ได้ตอบหรือสื่อสารกับผู้สอนและเพื่อนร่วมห้องได้ แต่นำไปประยุกต์ใช้ในสถานการณ์จริงไม่ได้ 4) ปัญหาขาดโอกาสนำไปประยุกต์ใช้ในชีวิตจริง ผู้เรียนส่วนใหญ่เรียนภาษาเวียดนามเฉพาะในห้องเรียน ไม่มีโอกาสนำไปใช้ในชีวิตประจำวัน และภาษาเวียดนามยังป็นภาษาที่แปลกใหม่ที่ได้อสอนในสถาบันการศึกษาเพียงบางแห่งทำให้สภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการฝึกฝนภาษาเวียดนามไม่ดีเท่าที่ควร

สาเหตุที่ทำให้เกิดปัญหาในการจัดการเรียนการสอน พบ 4 สาเหตุ 1) สาเหตุจากการจัดการเรียนการสอนของผู้สอน พบว่า ผู้สอนยังมีข้อจำกัดในการออกแบบ

กิจกรรมการเรียนการสอนที่ยังเน้นรูปแบบการบรรยาย อธิบายในด้านของไวยากรณ์ หลักการใช้ภาษาเป็นหลัก กระบวนการพัฒนาการสื่อสารด้านการฟังและการพูดยังไม่ได้รวมเป็นกระบวนการเดียวกัน ส่วนใหญ่จะเน้นการแยกเป็นการสอนฟังและพูดต่างหาก 2) สาเหตุจากผู้เรียน มีข้อจำกัดในการจำคำศัพท์ นำไปประยุกต์ใช้ในสถานการณ์ที่เหมาะสมและขาดกลวิธีในการขยายวงคำศัพท์ด้วยตนเอง ผู้เรียนยังไม่มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียน ขาดแรงบันดาลใจและเป้าหมายในการเรียน 3) สาเหตุจากความแตกต่างของภาษา ภาษาเวียดนามและภาษาไทยมีความแตกต่างกันในหลายประเด็น ทั้งตัวอักษร วรรณยุกต์ พยัญชนะ ตัวสะกด จนถึงโครงสร้างประโยค ความหมายของคำในการสื่อสารที่แตกต่างกัน สำเนียงที่หลากหลายและมีความแตกต่างอย่างเห็นได้ชัดในแต่ละภาค 4) สาเหตุจากสภาพการจัดการเรียนการสอนภาษา พบว่ายังมีข้อจำกัดในเรื่องเวลาค่อนข้างน้อย ชั่วโมงเรียนภาษาเวียดนามในแต่ละสัปดาห์ไม่มาก ขาดสภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวยต่อการฝึกฝนห้องเรียนภาษาต่างประเทศ

ปัจจัยที่ส่งเสริมและพัฒนาในการจัดการเรียนการสอน พบ 4 ประเด็น 1) ปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างสภาพแวดล้อมและสื่ออุปกรณ์ทางการเรียนภาษา 2) ปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับผู้เรียน 3 ประเด็นคือ ลักษณะนิสัย แรงจูงใจ และทัศนคติที่ดีต่อการเรียนภาษา 3) ปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับผู้สอนและการสอน 4) ปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมจากโครงการต่าง ๆ

1.2 ผลการศึกษาองค์ประกอบและตัวบ่งชี้ของสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม

ผลการศึกษา วิเคราะห์และประเมินคุณภาพองค์ประกอบและตัวบ่งชี้ของกรอบสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม มี 5 องค์ประกอบและ 25 ตัวบ่งชี้ ได้แก่

1) สมรรถนะด้านกฎเกณฑ์และโครงสร้าง (Grammatical competence) ประกอบด้วย 4 ตัวบ่งชี้ ได้แก่ 1) ใช้คำศัพท์และสำนวนพื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อต่าง ๆ ที่คุ้นเคยในชีวิตประจำวันได้ 2) ใช้เสียงสูงต่ำ ระดับเสียง จังหวะอย่างเหมาะสม 3) ใช้โครงสร้างประโยคพื้นฐานในชีวิตประจำวันได้ 4) จำแนกประเภทของคำศัพท์ได้

2) สมรรถนะด้านภาษาศาสตร์เชิงสังคม (Sociolinguistic competence) ประกอบด้วย 4 ตัวบ่งชี้ได้แก่ 1) ใช้ภาษาพูดอย่างเป็นทางการและไม่เป็นทางการได้ 2) ใช้คำศัพท์เพื่อแสดงความสุภาพในการสนทนา 3) มีความรู้ในการใช้ท่าทางควบคู่กับภาษาในสถานการณ์ต่าง ๆ อย่างเหมาะสม 4) ใช้คำขอร้อง แนะนำ ขอความช่วยเหลือได้อย่างชัดเจน

3) สมรรถนะด้านการเชื่อมโยงข้อความ (Discourse competence) ประกอบด้วย 8 ตัวบ่งชี้ ได้แก่ 1) สามารถเชื่อมคำหรือวลีให้เป็นประโยคได้ 2) สามารถบอกวัตถุประสงค์และสรุปใจความสำคัญได้ 3) สามารถเข้าใจและโต้ตอบในการสนทนาในหัวข้อเกี่ยวกับชีวิตประจำวันได้ 4) สามารถเข้าใจและบอกหัวเรื่องของสนทนาหรือสถานการณ์ได้



5) สามารถเข้าใจและระบุลำดับเหตุการณ์ในบทสนทนาหรือสถานการณ์ได้ 6) สามารถสอบถามข้อมูลเป็นลำดับขั้นตอนได้ 7) สามารถเข้าใจและสนทนาเพื่อแสดงความคิดเห็นของตนเองและผู้อื่นได้ 8) สามารถนำเสนอข้อมูลพื้นฐาน ประสบการณ์เกี่ยวกับตนเองและผู้อื่นได้

4) สมรรถนะด้านการใช้กลยุทธ์ในการสื่อสาร (Strategic competence) ประกอบด้วย 4 ตัวบ่งชี้ ได้แก่ 1) ตอบสนองด้วยการใช้สีหน้าและสบตาสอดคล้องกับสถานการณ์ได้ 2) ใช้การพูดซ้ำ พูดอ้อมในการสื่อสารได้ 3) ใช้ท่าทางแทนคำพูดในการสื่อสารได้ 4) ใช้ระดับของน้ำเสียงในการสื่อความหมายได้

5) คุณลักษณะที่นำไปสู่ความสำเร็จในการสื่อสารด้านการฟังและการพูด ภาษาเวียดนาม (Attributes lead to the success of Vietnamese listening and speaking communicative competencies) มี 5 ตัวบ่งชี้ ได้แก่ 1) มีแรงจูงใจใฝ่สัมฤทธิ์ 2) กล้าแสดงออกเชื่อมั่นในตนเอง 3) มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียน 4) รู้จักวางแผนในการเรียนของตนเอง 5) มีปฏิสัมพันธ์ทางสังคม

2. ผลการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม

1) รูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม มีองค์ประกอบสำคัญ ดังนี้ (1) หลักการของรูปแบบการเรียนการสอน (2) วัตถุประสงค์ของรูปแบบการเรียนการสอน (3) เนื้อหาสาระ (4) กระบวนการเรียนการสอน (5) ระบบสังคม (6) หลักในการแสดงออก (7) ระบบสนับสนุน (8) การวัดและประเมินผล กระบวนการเรียนการสอน ซึ่งมี 6 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นที่ 1 เสนอสถานการณ์ ขั้นที่ 2 ฟังอย่างเพิลิดเพิลิน ขั้นที่ 3 ร่วมกันสร้างความรู้ ขั้นที่ 4 เพียรพยายามฝึกฝน ขั้นที่ 5 สะท้อนสมรรถนะ ขั้นที่ 6 ประเมินผล การเรียนรู้

2) ผลการประเมินคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี ในภาพรวมอยู่ที่ระดับมากที่สุด ($\bar{X}$ = 4.52, S.D. = 0.50) รายละเอียดในตารางที่ 1

ตารางที่ 1 ผลการประเมินคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาในระดับปริญญาตรี

รายการประเมิน	ค่าเฉลี่ย $\bar{x}$	ค่าส่วนเบี่ยงเบน มาตรฐาน (S.D.)	ระดับ ความ เหมาะสม
1. หลักการของรูปแบบการเรียนการสอน	4.60	0.52	มากที่สุด
2. วัตถุประสงค์ของรูปแบบการเรียนการสอน	5	0	มากที่สุด
3. เนื้อหาของรูปแบบการเรียนการสอน	4.50	0.53	มากที่สุด
4. กระบวนการเรียนการสอน	4.40	0.50	มาก
5. ระบบสังคมของรูปแบบการเรียนการสอน	4.80	0.42	มากที่สุด
6. หลักในการแสดงออกของรูปแบบการเรียนการสอน	4.40	0.52	มาก
7. ระบบสนับสนุนของรูปแบบการเรียนการสอน	4.33	0.49	มาก
8. การวัดและประเมินผลของรูปแบบการเรียนการสอน	4.13	0.35	มาก
ผลการประเมินโดยรวม	4.52	0.50	มากที่สุด

3) ผลการประเมินคุณภาพของเอกสารประกอบรูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาในระดับปริญญาตรี ได้แก่คู่มือการใช้รูปแบบการเรียนการสอนและแผนการจัดการเรียนรู้ โดยผลการประเมินคุณภาพของคู่มือการใช้รูปแบบการเรียนการสอนโดยรวมมีความเหมาะสมอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.40$, $SD = 0.50$) และผลการประเมินคุณภาพของแผนการจัดการเรียนรู้โดยรวมมี มีความเหมาะสมอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.38$, $SD = 0.49$)

อภิปรายผล

1.1 ด้านการศึกษาข้อมูลพื้นฐานเพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม

1) สภาพการจัดการเรียนการสอน มีส่วนต่อการวางแผนการจัดการเรียนรู้ การสร้างบรรยากาศและวัฒนธรรมการเรียนรู้เอื้อต่อการเรียนภาษา เช่น การบริหารจัดการเรียนการสอน การจัดกิจกรรมส่งเสริม การสร้างแหล่งเรียนรู้ การสร้างสรรค์สื่อการสอน ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดของ (Harmer, J., 2007) ได้เสนอแนวทางการจัดกิจกรรมการพูดโดยเน้นที่การฝึกซ้อม (Rehearsal) การให้ผู้เรียนได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันอย่างอิสระ เปิดโอกาสให้ได้ฝึกซ้อมการพูดจริงนอกห้องเรียน การให้ผู้เรียนได้เล่นบทบาทสมมุติทำให้มีโอกาสฝึกซ้อม



เหตุการณ์จริงในห้องเรียนด้วยความรู้สึกมั่นคงปลอดภัย ผู้สอนจัดกิจกรรมเพื่อให้ผู้เรียนได้พูดคุยเกี่ยวกับหัวข้อหรืออ่านคำถามก่อนเพื่อให้มีความพร้อมก่อนฟัง นอกจากนั้นผู้สอนควรกระตุ้นให้ผู้เรียนตอบสนองต่อเนื้อหาของสิ่งที่ฟังด้วย และกำหนดงานให้แตกต่างกันตามลำดับขั้นตอนการฟังเพื่อให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจเรื่องและตอบคำถามโดยทั่ว ๆ ไปได้

2) ปัญหาในการจัดการเรียนการสอน จากการศึกษาพบว่า ผู้เรียนยังไม่มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียน ขาดความมั่นใจ กล้าแสดงออกและนำความรู้ ความเข้าใจในการเรียนสู่การประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Cu, T.M.N., พบว่า ผู้เรียนชาวเกาหลีใต้ส่วนใหญ่ใช้ภาษาเวียดนามในศูนย์การค้า ร้านค้า สื่อสารกับพนักงานของร้าน ผู้เรียนร้อยละ 10 พูดคุยกับเพื่อนร่วมห้องที่เป็นชาวต่างชาติ ผู้เรียนร้อยละ 3.8 พูดคุยกับเพื่อนชาวเวียดนามนอกห้องเรียน ซึ่งถือว่าเป็นสัดส่วนที่น้อยมาก เนื่องจากว่าผู้เรียนมีปัญหาในการฟังและโต้ตอบกับชาวเวียดนามนอกห้องเรียน สาเหตุมาจากความแตกต่างระหว่างการเรียนในห้องเรียนและนอกห้องเรียน ในขณะที่ผู้สอนพูดช้าและเข้าใจผู้เรียนเมื่อเรียนในห้องเรียน แต่ข้างนอกห้องเรียนผู้เรียนไม่สามารถเข้าใจได้เพราะสำเนียงแตกต่างกัน นอกจากนั้น ผู้เรียนยังขาดความมั่นใจและไม่กล้าเข้าไปสื่อสาร ขาดเป้าหมายในการเรียนที่ชัดเจนจึงส่งผลต่อแรงจูงใจในการเรียน (Cu, T.M.N., 2017)

3) สาเหตุที่ทำให้เกิดปัญหาในการจัดการเรียนการสอน จากผลการวิจัยพบว่า สาเหตุที่ทำให้เกิดปัญหาในการจัดการเรียนการสอน คือ สาเหตุที่เกี่ยวข้องกับตัวผู้เรียนที่ยังมีข้อจำกัดในการศึกษา กลวิธีในการเรียนอย่างเหมาะสม ขาดแรงบันดาลใจและเป้าหมายในการเรียนอย่างจริงจัง ยังไม่เห็นถึงความสำคัญของการเรียนภาษาเวียดนามซึ่ง ประเด็นที่กล่าวมานี้ล้วนแต่เป็นคุณลักษณะที่จำเป็นต้องมีของผู้เรียนเมื่อเรียนภาษาต่างประเทศ ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดของ Stern, H.H., ได้เสนอรายละเอียดเกี่ยวกับคุณลักษณะของผู้เรียนที่เรียนภาษาที่ดี ดังนั้น ผู้เรียนภาษาที่ดีต้องมีแรงจูงใจและสนใจใช้ภาษาสื่อสารกับผู้อื่นโดยมีวิธีการใช้ภาษาเพื่อให้การสื่อสารประสบความสำเร็จ กล้าเสี่ยง ลองผิดลองถูกในการใช้ภาษาและไม่กลัวความผิดพลาดเพื่อช่วยให้เกิดการเรียนรู้ภาษาที่ดีขึ้น มีความสนใจในรูปแบบการใช้ภาษาโดยการวิเคราะห์สังเคราะห์ข้อมูลทางภาษาที่ได้เรียนรู้และจัดประเภทข้อมูลอย่างเป็นระบบ มุ่งมั่นฝึกฝนการใช้ภาษาอย่างสม่ำเสมอ เช่น ฝึกออกเสียงคำศัพท์ นำคำศัพท์มาเรียบเรียงเป็นประโยค ฟังเพลงหรือชมภาพยนตร์ และหาโอกาสใช้ภาษา กับเจ้าของภาษา สนใจกับการใช้ภาษาในสถานการณ์หรือบริบทที่แตกต่างกัน (Stern, H. H., 1975)

4) ปัจจัยที่ส่งเสริมและพัฒนากิจการจัดการเรียนการสอน จากการศึกษาพบว่า ปัจจัยสำคัญได้แก่ ปัจจัยด้านการสร้างสภาพแวดล้อมและสื่ออุปกรณ์ ด้านผู้เรียน ด้านผู้สอนและการสอน และด้านโครงการต่าง ๆ ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Nguyen, T. H. V. & Nguyen, T. H., ได้ศึกษาการสร้างและการนำบทเรียนแบบฝึกหัดภาษาเวียดนามไปใช้ในบริบท

ของการสอนภาษาเวียดนามในฐานะภาษาที่สอง ได้อธิบายบทบาทและความรับผิดชอบของผู้สอนว่า เป็นผู้ที่สามารถรวบรวมและผสมผสานการใช้งานทั้งตำราสอน เครื่องมือ อุปกรณ์ในการสอน และสื่อการสอนอย่างยืดหยุ่น ผู้สอนต้องแนะนำเนื้อหา วิธีการใช้หนังสือ เป็นคนออกแบบแผนการจัดการเรียนรู้ จัดเตรียมอุปกรณ์ในการสอน แบบฝึกหัดต่าง ๆ นอกจากนั้น ผู้สอนต้องเน้นการเสริมสร้างความรู้ด้านวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ ภูมิศาสตร์กับภาษาเข้าด้วยกันผ่านเนื้อหาของบทเรียน รับฟังความคิดเห็นจากผู้เรียนเพื่อนำไปปรับปรุงเนื้อหา ออกแบบวิธีการสอนที่เหมาะสมกับความสามารถของผู้เรียน สามารถทำการวัดและประเมินผลด้วยวิธีที่หลากหลายและใช้ผลการประเมินเพื่อนำไปปรับปรุง ต่อยอดเพื่อการจัดการเรียนการสอนให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น (Nguyen, T.H.V. & Nguyen, T.H., 2018)

สำหรับปัจจัยด้านการส่งเสริมจากโครงการต่าง ๆ เห็นว่า การเรียนภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะภาษาที่ใหม่และยังไม่ได้รับความนิยมอย่างภาษาเวียดนาม จำเป็นต้องมีการสร้างโอกาสทั้งในห้องเรียนและนอกห้องเรียนให้กับผู้เรียน ควรมีกิจกรรมและโอกาสให้ผู้เรียนได้สัมผัสกับสถานการณ์ทางสังคมที่หลากหลาย ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ นุจรี สุทธิพันธ์ พบว่า ผลการทดสอบความสามารถในการฟังภาษาจีนของนักศึกษาชั้นปีที่ 3 หลักสูตรภาษาจีน มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ทั้งก่อนและหลังจากการเข้าร่วมโครงการ In Country Study พบว่า ความสามารถในการฟังภาษาจีนของนักศึกษาหลังไปศึกษาที่ประเทศจีนสูงกว่าก่อนไปประเทศจีน และจากการสัมภาษณ์นักศึกษาก็พบว่า การเรียนภาษาจีนในสภาพแวดล้อมที่มีชาวจีนจะช่วยให้ทักษะการฟังของนักศึกษาดีขึ้นมากกว่าการที่ไม่ได้อยู่ในสภาพแวดล้อมที่มีชาวจีน เพราะสภาพแวดล้อมที่มีชาวจีนทำให้นักศึกษาได้เรียนรู้สำเนียงทางภาษาที่แตกต่างกัน ซึ่งช่วยให้นักศึกษาได้เรียนรู้และเข้าใจขณะที่เพื่อนชาวจีนหรืออาจารย์ชาวจีนพูดได้มากขึ้น (นุจรี สุทธิพันธ์, 2017)

1.2 ผลการศึกษาองค์ประกอบและตัวบ่งชี้ของสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม ประกอบด้วย 5 องค์ประกอบและ 25 ตัวบ่งชี้ มีความสอดคล้องและความสำคัญต่อการส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม โดยผู้วิจัยอภิปรายผล ดังนี้

1) องค์ประกอบที่ 1 สมรรถนะด้านกฎเกณฑ์และโครงสร้าง (Grammatical competence) สอดคล้องกับ Savignon, S. J., โดยกล่าวถึงสมรรถนะด้านโครงสร้างและไวยากรณ์ (Grammatical Competence) หมายถึง ความสามารถในการจำคำศัพท์ หน่วยเสียง หน่วยคำ โครงสร้าง การผสมผสานองค์ประกอบต่าง ๆ เหล่านี้เข้าเป็นรูปคำหรือรูปประโยค (Savignon, S. J., 1983) และยังสอดคล้องกับ Bachman, L. F. & Palmer, A. S., กล่าวว่า ผู้เรียนที่มีสมรรถนะในการสื่อสารนั้นต้องมีความสามารถด้านภาษาศาสตร์ (Linguistic Competence) ได้แก่ ความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาอย่างถูกต้องตามหลัก



ภาษาศาสตร์และมีความสามารถในการสื่อสารโดยอาศัยพื้นฐานทางภาษาศาสตร์ เช่น การออกเสียง คำศัพท์ และไวยากรณ์ สามารถแก้ไขประโยคนั้นให้ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์ (Bachman, L. F. & Palmer, A. S., 1982)

2) องค์ประกอบที่ 2 สมรรถนะด้านภาษาศาสตร์เชิงสังคม (Sociolinguistic competence) สอดคล้องกับ Bachman, L. F. & Palmer, A. S., อธิบายว่า เป็นความรู้ความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคมของผู้ใช้ภาษาร่วมกันทั้งผู้สื่อสารและผู้รับภาษา นั่นคือ มีความสามารถใช้รูปแบบของภาษา ทำเนียบภาษา อย่างถูกต้องเหมาะสมกับสภาพแวดล้อมในสังคม ซึ่งประกอบด้วยวัฒนธรรม ฐานะสังคม บทบาท เป็นต้น เมื่อผู้เรียนมีความเข้าใจแล้วจะรู้โดยอัตโนมัติว่าควรใช้ภาษาลักษณะใดกับบุคคลใดจึงจะถูกต้องเหมาะสมกับกาลเทศะ (Bachman, L. F. & Palmer, A. S., 1982)

3) องค์ประกอบที่ 3 สมรรถนะด้านการเชื่อมโยงข้อความ (Discourse competence) สอดคล้องกับ Savignon, S. J., ให้แนวคิดเกี่ยวกับสมรรถนะด้านการเชื่อมโยงข้อความ (Discourse Competence) ว่าเป็นความสามารถที่ไม่เกี่ยวข้องกับการตีความประโยคเพียงอย่างเดียวแต่จะตีความตัวเชื่อมของประโยคหรือคำพูดเพื่อสร้างความหมาย (Savignon, S. J., 1983) และยังสอดคล้องกับ Canale, M. & Swain, M., ได้กล่าวว่า สมรรถนะด้านการเชื่อมโยงข้อความ (Discourse Competence) หมายถึง ความสามารถในการสัมพันธ์และเชื่อมโยงระหว่างข้อความระดับปรนัยโดยใช้ความรู้ทางไวยากรณ์ ซึ่งสามารถเชื่อมโยงข้อความได้อย่างถูกต้องและสื่อความหมายทางภาษาได้อย่างเหมาะสมกับสถานการณ์การใช้ภาษา (Canale, M. & Swain, M., 1980)

4) องค์ประกอบที่ 4 สมรรถนะด้านการใช้กลยุทธ์ด้านการสื่อสาร (Strategic competence) สอดคล้องกับ Oxford, R., มีแนวคิดว่าการเรียนภาษาเป็นสิ่งสำคัญและจำเป็นต้องมีกลยุทธ์ในการเรียนเพื่อส่งเสริมให้การเรียนนั้นเกิดประสิทธิภาพ การสอนกลยุทธ์ให้ผู้เรียนอย่างเหมาะสมและเปิดโอกาสในการฝึกใช้อย่างสม่ำเสมอทำให้ผู้เรียนประสบความสำเร็จโดยได้เสนอกลยุทธ์การเรียนทางตรง เป็นกลยุทธ์ที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการทางสมองของผู้เรียนโดยผู้เรียนกำหนดควบคุมความนึกคิดและปฏิบัติด้วยตนเองเพื่อช่วยให้การเรียนภาษาดีขึ้น (Oxford, R., 1990)

5) องค์ประกอบที่ 5 คุณลักษณะที่นำไปสู่ความสำเร็จในการสื่อสารด้านการฟังและและการพูดภาษาเวียดนาม (Attributes lead to the success of Vietnamese listening and speaking communicative competency) สอดคล้องกับ Stern, H. H., ที่ได้อธิบายลักษณะของผู้เรียนที่เรียนภาษาที่ดีคือ เป็นคนที่มีแรงจูงใจและสนใจใช้ภาษาสื่อสารกับผู้อื่นโดยมีวิธีการใช้ภาษาเพื่อให้การสื่อสารประสบความสำเร็จ เช่น การพูดอ้อม การอธิบายคำที่ต้องการสื่อความหมาย การสร้างคำใหม่ หรือการใช้ท่าทาง มีความกล้าเสี่ยง มุ่งมั่นฝึกฝน

การใช้ภาษาอย่างสม่ำเสมอเช่น ฟังออกเสียงคำศัพท์ นำคำศัพท์มาเรียบเรียงเป็นประโยค ฟังเพลงหรือชมภาพยนตร์ และหาโอกาสใช้ภาษากับเจ้าของภาษา เป็นคนหมั่นตรวจสอบการใช้ภาษาของตนเองและผู้อื่นโดยการเรียนรู้และปรับปรุงการใช้ภาษาจากข้อผิดพลาดที่พบ มีความสนใจกับการใช้ภาษาในสถานการณ์หรือบริบทที่แตกต่างกัน (Stern, H. H., 1975)

2. รูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี

ผลการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี มีองค์ประกอบ 8 ประการ ได้แก่

(1) หลักการของรูปแบบการเรียนการสอน 2) วัตถุประสงค์ของรูปแบบการเรียนการสอน 3) เนื้อหาสาระ 4) กระบวนการเรียนการสอน 5) ระบบสังคม 6) หลักในการแสดงออก 7) ระบบสนับสนุน และ 8) การวัดและการประเมินผล โดยผู้วิจัยได้ดำเนินการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอน และนำเสนอผ่านคณะกรรมการปรึกษาวิทยานิพนธ์ และประเมินคุณภาพของรูปแบบการเรียนการสอนโดยผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดในการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนของ ทิศนา ขัมมณี ได้กล่าวว่า รูปแบบการเรียนการสอน หมายถึง สภาพลักษณะของการเรียนการสอนที่ครอบคลุมองค์ประกอบสำคัญซึ่งได้จัดไว้อย่างเป็นระเบียบตามหลัก ปรัชญา ทฤษฎี หลักการ แนวคิดหรือความเชื่อต่าง ๆ ประกอบด้วย กระบวนการหรือขั้นตอนสำคัญในการเรียนการสอน รวมทั้งวิธีสอนและเทคนิคการสอนต่าง ๆ ที่สามารถช่วยให้สภาพการเรียนการสอนนั้นเป็นไปตามทฤษฎี หลักการหรือแนวคิดที่ยึดถือ และได้รับการพิสูจน์ ทดสอบ หรือยอมรับว่ามีประสิทธิภาพ สามารถใช้เป็นแบบแผนในการเรียนการสอนให้บรรลุวัตถุประสงค์เฉพาะของรูปแบบนั้น (ทิศนา ขัมมณี, 2550)



องค์ความรู้ใหม่



ภาพที่ 1 รูปแบบการเรียนการสอนโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี

สรุป/ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งนี้

1. จากการวิจัยครั้งนี้พบว่า องค์ประกอบของสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม ประกอบด้วย สมรรถนะด้านกฎเกณฑ์และโครงสร้าง สมรรถนะด้านภาษาศาสตร์เชิงสังคม สมรรถนะด้านการเชื่อมโยงข้อความ สมรรถนะด้านการใช้กลยุทธ์ด้านการสื่อสาร คุณลักษณะที่นำไปสู่ความสำเร็จในการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนาม ซึ่งครูผู้สอนภาษาเวียดนามสามารถนำไปใช้ในการออกแบบกิจกรรมการเรียนการสอนให้ครอบคลุมองค์ประกอบสำคัญ

2. จากการพัฒนารูปแบบการเรียนการสอน พบว่า กระบวนการเรียนการสอนมีขั้นตอนที่สำคัญ 6 ขั้นตอน ซึ่งครูผู้สอนสามารถนำไปใช้ในการออกแบบกิจกรรมโดยที่ครูออกแบบสถานการณ์ที่สอดคล้องกับบริบทหรือสถานการณ์คล้ายจริงเพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกการฟังและการพูดอย่างเพียงพอ มีการสะท้อนความรู้ ความคิด ทักษะพัฒนาเป็นสมรรถนะที่ตนเองรู้ตัวและประเมินตนเองได้

ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

จากข้อค้นพบด้านองค์ประกอบของรูปแบบการเรียนการสอนโดยโดยบูรณาการทฤษฎีประมวลสารสนเทศและการเรียนรู้เชิงสถานการณ์ที่ส่งเสริมสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามควรทำการวิจัยโดยนำไปทดลองใช้กับนักศึกษาระดับปริญญาตรีในสถาบันการศึกษาที่เปิดสอนภาษาเวียดนาม โดยมีการสร้างเครื่องมือวัดสมรรถนะการสื่อสารด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามให้สอดคล้องกับองค์ประกอบทั้ง 5 ด้านที่ได้จากการวิจัยครั้งนี้

เอกสารอ้างอิง

- ฉัตรณรงค์ศักดิ์ สุธรรมดี และ จินตการต์ สุธรรมดี. (2560). การประยุกต์ใช้สมรรถนะเพื่อพัฒนาทรัพยากรมนุษย์. วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏร้อยเอ็ด, 11(1), 262-269.
- ทีศนา แคมมณี. (2550). รูปแบบการเรียนการสอน: ทางเลือกที่หลากหลาย. (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นุจรี สุธิพันธ์. (2017). ปัจจัยที่มีผลต่อการฟังภาษาจีนของนักศึกษาหลักสูตรภาษาจีนมหาวิทยาลัยวลัย-ลักษณ์ กรณีศึกษานักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการ In Country Study Program ประจำปีการศึกษา 2560. ใน รายงานการประชุมมหาดไทยวิชาการระดับชาติและนานาชาติครั้งที่ 10. 223 -238.
- รุ่งพนอ รักอยู่. (2017). ความสามารถด้านการฟังภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศในสถาบันการพลศึกษาในเขตภาคกลาง. วารสารชุมชนวิจัย, 13(3), 81-94.
- ฤทัยรัตน์ ศรีพวงมลัย. (2561). การศึกษาผลสัมฤทธิ์ด้านการฟังภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจโดยการจัดการเรียนรู้ผ่านพอดคาสต์ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนหนองกุงศาลาบน้ำเที่ยงวิทยากร. ใน วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ ภาควิชาหลักสูตรและการสอน. มหาวิทยาลัยศิลปกร.
- เหิงยีน ถิ ทุ แถ่น. (2563). การจัดการเรียนรู้แบบตอบสนองด้วยท่าทางเพื่อพัฒนาความสามารถด้านการฟังและการพูดภาษาเวียดนามของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนสาธิต มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลย-อลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์. ใน วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน. มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์.
- เหิงยีน ถิ เหลียว. (2563). การศึกษาความสามารถในการสื่อสารภาษาเวียดนามเบื้องต้นโดยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค STAD ประกอบเกมทางภาษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนสาธิต มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์. ใน วิทยานิพนธ์



ครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน. มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลย
อลงกรณ์ ในพระบรมราชูปถัมภ์.

- Bachman, L. F. & Palmer, A. S. (1982). The Construct validation of some components of communicative proficiency. *TESOL Quarterly*, 16(4), 449-465.
- Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *Applied Linguistics*, 1 (1), 1-47.
- Cu, T.M.N. (2017). Difficulties in practicing Vietnamese outside classroom of Korean's students at Faculty of Vietnamese Studies, University of Social Science and Humanity, Vietnam National University Ho Chi Minh city. In *Proceeding of National Academic Conference: Researching, Teaching Vietnamese studies and Vietnamese: Theoretical and Pratical Problem* (pp. 219-226).
- Harmer, J. (2007). *How to teach English* (2nd ed.). Harlow: Pearson Education Limited.
- Nguyen, T.H.V. & Nguyen, T.H. (2018). Teaching Vietnamese as the Second Foreign Language – Building and Using the Lesson Vietnamese Teaching Model and Exercise Type. *tional Research*, 6 (5), 519-525.
- OECD. (2003). Key competencies for a successful life and well- functioning society. In *The definition and selection of key competencies. Executive summary*.
- Oxford, R. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. New York: Newbury House Publishers.
- Savignon, S. J. (1983). *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. Reading, MA: Addison -Wesley Publishing Company.
- Spencer, L. M. JR. & Spencer, S. M. (1993). *Competence at Work: Model for Superior Performance*. New York: John Wiley & Sons.
- Stern, H. H. (1975). "What can we learn from the good language learner?". *Canadian Modern Language Review*, 31 (4), 304-318.
- Vikram, S. C. & Sandeep, S. (2014). Understanding Competencies and Competency Modeling - A Literature Survey. *IOSR Journal of Business and Management* , 16(1), 14-22.